

КОПИЯ

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE

号码 No. 171300B0/001687

兹证明：所附文件上的河北普康医疗设备有限公司印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT:the seal of HEBEI PUKANG
MEDICAL INSTRUMENTS CO., LTD. on the annexed DOCUMENT
is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade

授权签字：

Authorized Signature: Wang Junli

日期：2017年12月22日
(Date:Dec. 22, 2017)

Утверждаю

_____ (_____)

Hebei Pukang Medical Instruments Co., Ltd.

(Хэбэй Пукал Медикал Инструменте Ко., Лтд.), Китай

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

1. Описание медицинского изделия

1.1. Наименование медицинского изделия

Тележки медицинские для перевозки пациентов с принадлежностями

I. Тележки медицинские для перевозки пациентов. варианты исполнения:

- 1.1 BL-PC-III 1
- 1.2 BL-PC-III 2
- 1.3 BL-PC-III 3
- 1.4 BL-PC-III 4
- 1.5 BL-PC-III 5
- 1.6 BL-PC-III 6

II. Принадлежности:

2.1. К вариантам исполнения BL-PC-III 1, BL-PC-III 2, BL-PC-III 3, BL-PC-III 6:

- Стойка-держатель для внутривенных инъекций;
- Боковые ограждения (алюминиевые рейлинги) – не более 2-х шт. (комплект).

2.2. К вариантам исполнения BL-PC-III 4, BL-PC-III 5:

- Стойка-держатель для внутривенных инъекций.

1.2. Назначение медицинского изделия

Тележки медицинские для перевозки пациентов с принадлежностями (в дальнейшем – тележки) предназначены для транспортировки лежащего пациента с участием только одной сестры, врача или санитаря.

1.3. Область применения медицинского изделия

В лечебных учреждениях, палатах общей терапии, отделениях интенсивной терапии, хирургические, кардиологические, неврологические, гинекологические, урологические отделения, отделения анестезиологии.

1.4. Условия эксплуатации медицинского изделия

- температура: +10 ... +40 ° C
- относительная влажность: ≤ 85 %
- атмосферное давление: 86...106 кПа

1.5. Показания к применению

Тележки предназначена для применения в лечебных учреждениях, палатах общей терапии, отделениях интенсивной терапии, хирургические, кардиологические, неврологические, гинекологические, урологические отделения, отделения анестезиологии для перемещения пациентов.

1.6. Противопоказания

Тележка не применяется для нетранспортабельных пациентов.

1.7. Побочные действия

Возможные побочные действия отсутствуют.

1.8. Инструкция по безопасности

1. Перед первым применением тележки необходимо внимательно изучить инструкцию.
2. Используйте тележку только по назначению и с оригинальными принадлежностями.
3. Тележка должна постоянно находиться в состоянии полного торможения (если не предполагается движение) с поднятым ограждением, высота тележки на минимальном уровне.
4. Нахождение нескольких человек на одной стороне, или с общим весом, превышающим грузоподъемность тележки, запрещено.
5. Вставать на тележку не разрешается.
6. Замена компонентов должна быть согласована с материалом, моделью и спецификацией тележки.
7. Не используйте тележку при низком уровне гидравлического масла или его полном отсутствии.
8. Тележка должна быть продезинфицирована в соответствии с местными требованиями перед первым использованием и после использования.
9. Запрещается перемещать тележку по неровной поверхности.
10. Запрещается использование или хранение в коррозионной атмосфере.
11. Обслуживание тележки должно осуществляться профессионалами.
12. Нажимайте педали тормоза с умеренным усилием.
13. Не подставляйте ноги под колеса тележки.
14. Персонал и пациенты должны избегать подвижных сегментов для предотвращения травм.
15. Соблюдайте условия хранения, транспортирования и эксплуатации.
16. **"ВНИМАНИЕ!** Модификация этого изделия без разрешения изготовителя не допускается.

1.9. Класс риска и применимые классификационные правила

Класс потенциального риска применения 1 (в соответствии с приказом Министерства здравоохранения Российской Федерации от 6 июня 2012 г. № 4н «Об утверждении номенклатурной классификации медицинских изделий»).

1.10. Производитель медицинского изделия

Hebei Pukang Medical Instruments Co., Ltd.

(Хэбэй Пукан Медикал Инструментс Ко., Лтд.), Китай

Dongshidian Town Xushui Country, Hebei Province, 072550, China

1.11. Общее описание основных функциональных элементов, частей, состав, функциональные возможности

Тележка имеет такие функции, как подъем изголовья, подъем изножья и регулировка высоты основания.

Этот продукт применяется для пациентов любого возраста:

- для взрослых пациентов, ростом от 146 до 185 см, весом не более 180 кг;
- для детей, ростом от 146 до 185 см, весом не более 180 кг;

На нижнюю раму через соединительные детали установлена подвижная верхняя рама (кроме модели BL-PC-III 5), на которой располагаются: боковые ограждения, ограничивающие терапевтическое пространство тележки; ложе, состоящее из спинной и ножной секции.

Каркасные узлы выполнены из холодногнутых прямоугольных сварных стальных труб, движущиеся части выполнены из квадратных и круглых стальных труб с помощью сварки, и механической обработки. Спинная секция ложе выполнена из рентгенопрозрачного пластика.

По габаритным углам тележки расположены противоударные накладки с роликами.

Тележки оснащены центральной тормозной системой, с помощью педали которой блокируются все 4 колеса.

Для перемещения тележки предусмотрены 4 антистатических самоориентирующихся колеса, в корпусах из ABS пластика. Их ролики изготовлены из немаркой серой резины и оснащены индивидуальными блокираторами из ABS пластика. Тип крепления - болтовой, диаметр колеса - 200 мм

Изменение геометрии ложе (подъем/опускание спиной секции), подъем и наклон ложе осуществляется с помощью гидравлической системы.

Для удобства перевозки предусмотрены ручки транспортировки.

Изделия изготовлены на одном предприятии – изготовителе, выполнены по одному конструктивному принципу.

Изделия идентичны по схемному решению и применяемым компонентам.

Изделия имеют одинаковое назначение.

Исполнения изделия отличаются размерами и функциями как рассмотрено ниже:

Модель BL-PC-III 1 - тележка для перевозки пациентов, 4 функции, гидравлика, боковые ограждения, АБС;

Модель BL-PC-III 2 - тележка для перевозки пациентов, 2 функции, гидравлика США, металлические боковые ограждения;

Модель BL-PC-III 3 - тележка для перевозки пациентов, 2 функции, боковые ограждения, АБС;

Модель BL-PC-III 4 - тележка для перевозки пациентов, нержавеющая сталь, боковые ограждения;

Модель BL-PC-III 5 - тележка для перевозки пациентов, нержавеющая сталь, боковые ограждения, 2 больших, 2 маленьких колеса;

Модель BL-PC-III 6 - тележка для перевозки пациентов 5 функций, гидравлика, металлические боковые ограждения, рентгенопрозрачное ложе;

Тележки поставляются с матрасом (кроме модели BL-PC-III 4). Наполнитель - поролон. Ткань чехла - полиэстер на тканной основе, паропроницаемый водоотталкивающий с антибактериальной пропиткой, устойчивый к автоматической деликатной стирке до 30 °С без отбеливания. Материал чехла - гипоаллергенный, антистатический, огнестойкий.

Тележки состоят из носилок для больного, целостного либо раздельного шасси. Шасси установлены так, что пациента можно приподнять на некоторое время или перенести (только для моделей BL-PC-III 4 и BL-PC-III 5).

Колеса шасси тележек, имеющие поворотные кронштейны, должны вращаться относительно вертикальной оси свободно, без заедания. Складывание стоек опор тележек при загрузке пациентов должно осуществляться против движения. Конструкция стойки тележек-каталок должна обеспечивать защиту от самопроизвольного складывания. Шасси тележек-каталок должны собираться автоматически и фиксировать свою высоту. Если на тележках-каталках предусматривается размещение медицинского оборудования, то все оборудование должно иметь свое штатное место, с жесткой фиксацией к раме носилок. На оборудовании должна стоять вся необходимая символика, для удобства и помощи в его эксплуатации. Масса шасси, без учета съемных носилок, не должна превышать 28 кг.

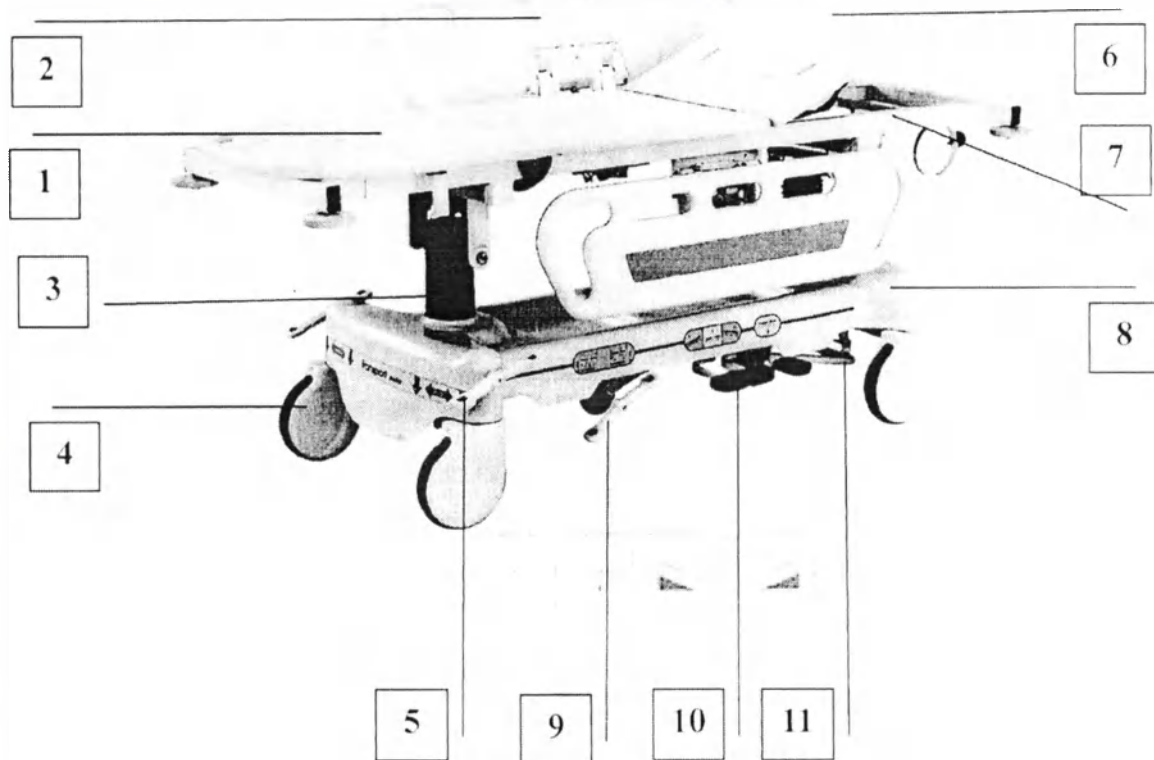
При наличии в конструкции тележки гидропривода утечка рабочей жидкости из гидросистемы привода, независимо от наличия нагрузки на панели тележки, не допускается.

Колеса тележек должны вращаться относительно вертикальной оси свободно, без заедания.

Тележки, упакованные в транспортную тару, должны сохранять вибропрочность и ударопрочность (работоспособность после транспортной тряски).

Фотографии всех вариантов исполнения тележек.

Конструкция тележек, на примере BL-PC-III 1

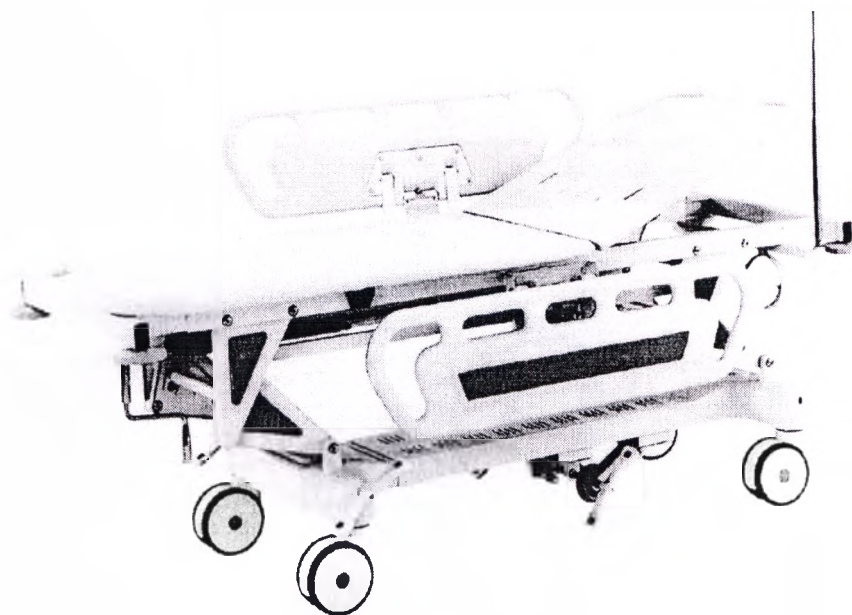


- 1 – Ложе (ножная секция)
- 2 – Боковые ограждения
- 3 – привод лифтинга к насосу
- 4 – Колеса
- 5 – педаль тормозной системы
- 6 – Ложе (спинная секция)
- 7 – Верхняя рама
- 8 – Нижняя рама
- 9 – направляющее колесо
- 10 – педали
- 11 –пластмассовый кожух

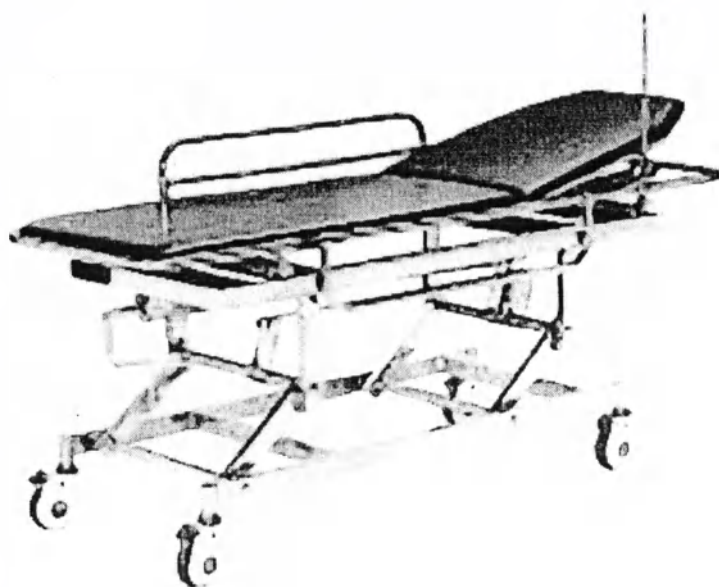
BL-PC-III 2



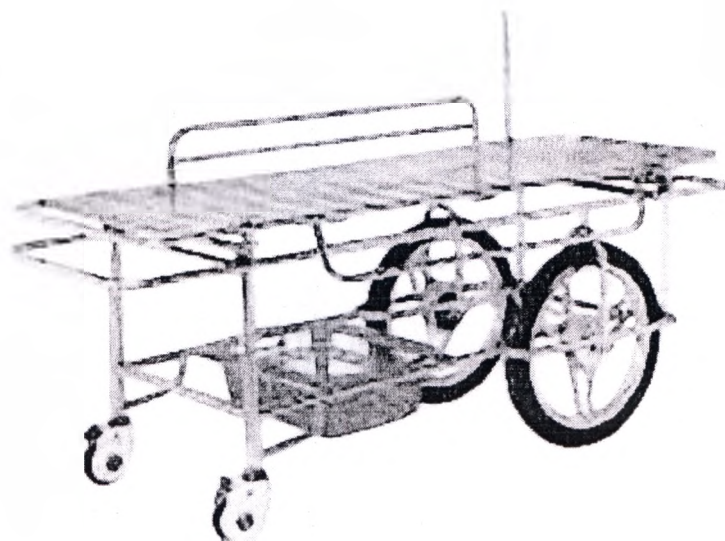
BL-PC-III 3



BL-PC-III 4



BL-PC-III 5



BL-PC-III 6



ГАРАНТИРОВАННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ЗНАЧЕНИЯ ОСНОВНЫХ ПАРАМЕТРОВ, ХАРАКТЕРИСТИК (СВОЙСТВ) МИ

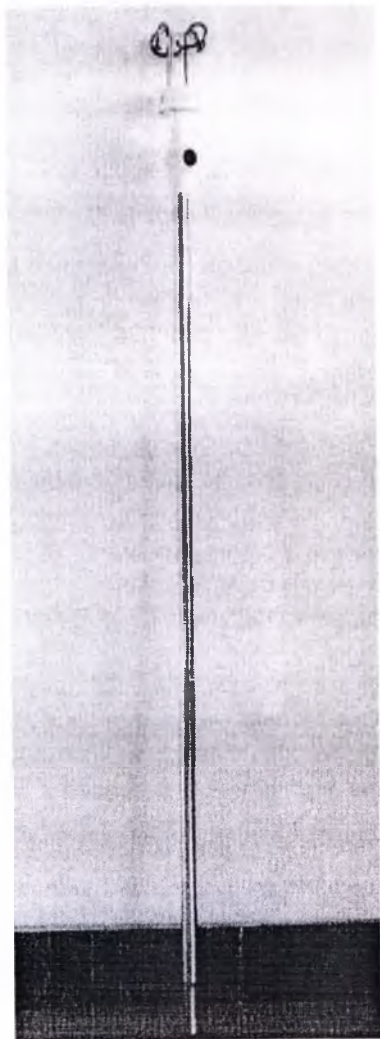
Наименование параметра	Наименование изделия					
	BL-PC-III 1	BL-PC-III 2	BL-PC-III 3	BL-PC-III 4	BL-PC-III 5	BL-PC-III 6
Количество функций	4	2	2	-	-	5
Рентгенопрозрачная спинная секция	нет	нет	нет	нет	нет	да
Масса, кг, не более	140	140	115	69	64	180
Габаритные размеры, мм. Допуск ± 20 мм.	1930 x 688 x 567-797	2100 x 690 x 460-850	1930 x 595 x 530-820	1950 x 650 x 680-900	1950 x 650 x 780	2082 x 860 x 608-923
Рост пациента, см	от 146 до 185 см					
Вес пациента макс., кг	Не более 180 кг					
Регулировка лифтинга, мм	567-797	460-850	530-820	680-900	-	608-923
Угол регулировки спинной секции, градус	0-85	0-45	0-45	0-30	-	0-85
Максимальная нагрузка, кг, не более, на:						
1. Ложе:	200	200	200	200	200	200
2. Спинная секция:	100	100	100	100	-	110
3. Ножная секция:	100	100	100	100	-	110

Наименование параметра	Наименование изделия					
	BL-PC-III 1	BL-PC-III 2	BL-PC-III 3	BL-PC-III 4	BL-PC-III 5	BL-PC-III 6
Матрац к тележке: габаритные размеры, ДхШхВ, мм, допуск ± 10 мм	1900x890x80	1900x620x5	1900x560x80	-	-	1900x890x80
масса, кг, не более	4,0	0,4	0,4			4,0
Диаметр колес, мм	200, 150	125	150	125	125, 600	200, 150

1.12. Общее описание принадлежностей, состав, функциональные возможности Стойка-держатель для внутривенных инъекций.

Стойка-держатель для внутривенных инъекций предназначена для фиксации капельниц, инфузионных баллонов.

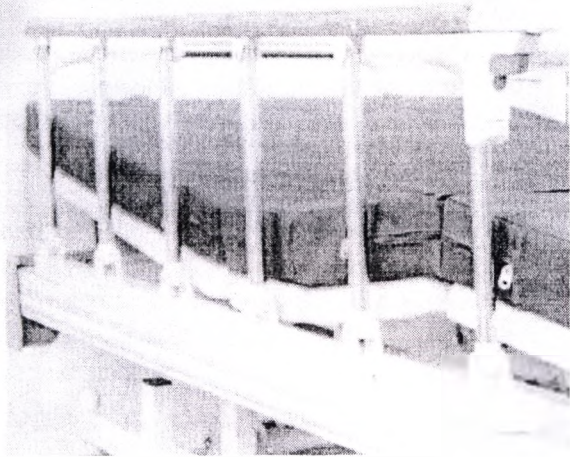
Изготовлена из нержавеющей стали.



Состоит из 2-х труб (нерж. сталь) диаметрами 14 и 12 мм, вторая труба служит телескопическим удлинителем второй. Вторая труба - основание, скрывающее удлинитель. Стык между основанием и удлинителем имеет пластиковый корпус, внутри которого скрыт механизм фиксации удлинителя на желаемой высоте. Механизм регулировки удлинителя - трубчатый растомат (ребенка), фиксация осуществляется с помощью кнопки. Длина основания - 1000 мм, длина удлинителя - 600 мм, общая длина штатива в разложенном до максимальной длины состоянии - 1800 мм, в сложенном - 1200 мм. В верхней части штатива на пластиковом круглом основании закреплены 4 крючка из нерж. стали для подвеса инфузионных емкостей.

Боковые ограждения

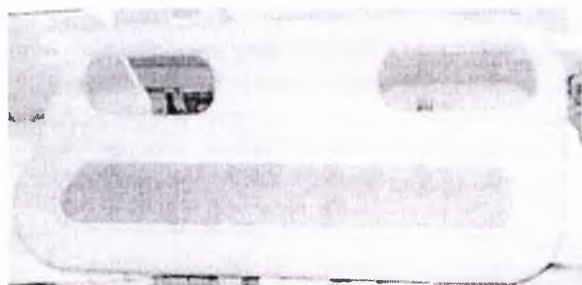
Боковые ограждения алюминиевые предназначены для ограничения терапевтического /спального пространства кровати.



Боковые ограждения состоят из не менее, чем 5-ти вертикальных и 2-х горизонтальных труб, выполненных из алюминия. Вертикальные трубы при фиксации ограждения в нижнем положении складываются по направлению местоположения кнопки блокировки. Горизонтальные трубы боковых ограждений имеют пластиковые заглушки на концах. Нижние горизонтальные трубы боковых ограждений закреплены на внешних боковых поверхностях несущей рамы кровати.

Кнопка блокировки окрашена в красный цвет и может быть расположена либо в изголовье, либо в изножье кровати. Вертикальные трубы изготовлены из нержавеющей стали 201, горизонтальные – алюминий (Electrophoretic aluminium profile).

Боковые ограждения ABS-пластик предназначены для ограничения терапевтического /спального пространства кровати.



2 пары прессованных из ABS-пластика плит с пазами для креплений к раме кровати. Каждый сегмент б/о имеет по 2 технологических отверстия в верхней части для захвата руками/ опоры при вставании.

Прессованная форма из ABS-пластика.

1.13. Описание основных материалов

Сталь с эпоксидным покрытием (с ПВХ-напылением)- корпус, рама, секции ложа, основания боковых ограждений

ABS пластик - боковые ограждения, защитные кожухи, секции ложа

Колеса (ABS и сталь)

Покрывало для матраса- искусственная кожа

2.Техническое описание медицинского изделия

2.1. Текущий ремонт

Возможные неисправности

Характерные неисправности и указания по их устранению представлены в таблице

Таблица 1

Описание	Причина	Устранение
Отказ тормозов	Соединительный вал отключен	Полностью подключите соединительный вал и зафиксируйте
	Смещения педали тормоза	Повторите нажатие

Отказ гидравлической системы	Повреждение тормозных накладок	Разберите и отрегулируйте зазор между тормозящими блоками
	Повреждено колесо	Замените колесо
	Низкий уровень гидравлического масла	Долейте масла до верхнего уровня
Боковое ограждение не в состоянии зафиксироваться в вертикальном положении.	Гидравлическое масло отсутствует	Налейте масла до верхнего уровня
	Нарушения узла блокировки	Заменить или отремонтировать
	Помеха между поверхностью тележки и ограждением	Очистить место установки ограждения
	Неправильная операция	См. инструкцию

Если самостоятельно не удаётся устранить неисправность, обратитесь в сервисную службу, уполномоченную предприятием - изготовителем.

2.2. Техническое обслуживание

Периодическое техническое обслуживание должно проводиться один раз в год квалифицированными специалистами.

Изношенные и поломанные части тележки должны быть отремонтированы или заменены.

Поверхность тележки должна содержаться в чистоте. Компоненты, изготовленные из ABS, ПЭ, ПП запрещается чистить углеводородными или химическими растворителями, используйте нейтральное моющее средство.

Конструкция тележек должна обеспечивать ремонтпригодность, в том числе свободный доступ к отдельным сборочным единицам и деталям и их взаимозаменяемость при техническом обслуживании и ремонте.

2.3. Чистка и дезинфекция

Тележка должна быть очищена и продезинфицирована перед первым использованием и перед использованием следующим пациентом.

Методика очистки: протереть ткань, пропитанной 75% спиртовым раствором и продезинфицировать с помощью глутаральдегида или иным способом в соответствии с местными требованиями (3%-ным раствором перекиси водорода с добавлением 0,5%-ного моющего средства, либо 1%-ным раствором монохлорамина).

2.4. Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации. Защита окружающей среды.

Изделия должны быть нетоксичными и соответствовать требованиям ГОСТ ISO 10993-1-2011.

При производстве, хранении, транспортировке и эксплуатации (употреблении) изделия не выделяют в окружающую среду токсических веществ и не оказывают (при непосредственном контакте) вредного влияния на организм человека. Работа с изделиями не требует особых мер предосторожности.

Изделия не взрывоопасны, не способны самовозгораться, при поднесении открытого огня горят без взрыва. Материалы изделий таковы, что в случае пожара его можно тушить всеми доступными средствами.

Тележка в соответствии с постановлением Главного государственного санитарного врача Российской Федерации от 9 декабря 2010 г. N 163 "Об утверждении СанПиН 2.1.7.2790-10 "Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами" относится к классу А.

Утилизируйте тележку и её компоненты по истечении срока их службы в соответствии с местными правилами. Для получения дополнительной информации по утилизации или переработке обратитесь в местные органы власти.

2.5. Данные по сроку службы

Средний срок службы - не менее 10 лет.

2.6. Требования к транспортированию и хранению

Храните изделия в сухом месте, свободном от губительного воздействия температуры, влажности, вентиляции, солнечных лучей, пыли и воздуха, содержащего соль и т.д.

Избегайте мест, где хранятся химические препараты или образовывается газ.

Берегите от попадания влаги.

Условия хранения:

- температура: $-5^{\circ} \dots 40^{\circ} \text{C}$
- относительная влажность: $\leq 85\%$
- атмосферное давление: 86...106 кПа

Транспортировка тележки и принадлежностей допускается всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах при температурном режиме указанном ниже и соблюдением следующих условий:

-  Не переворачивать;
-  Осторожно хрупкое;
-  Беречь от влаги;
- Не ударять.

Условия транспортировки:

- температура: $-5^{\circ} \dots 40^{\circ} \text{C}$
- относительная влажность: $\leq 85\%$
- атмосферное давление: 86...106 кПа

2.7. Гарантии изготовителя

12 месяцев с момента ввода в эксплуатацию.

3. Маркировка и упаковка изделия

3.1. Описание маркировки МИ

Принадлежности маркируются с указанием их наименования, а также обозначения модели или типа. В случае, когда маркировка принадлежностей не является целесообразной, она может наноситься на индивидуальную упаковку.

Маркировка тележки содержит следующие основные символы и обозначения:
наименование продукции:

условное обозначение продукции (артикул- если есть);
 наименование и местонахождение предприятия-изготовителя (юридический адрес, включая страну, и, при несовпадении с юридическим адресом, адрес(а) производств(а)) и организации в РФ, уполномоченной предприятием-изготовителем на принятие претензий от потребителей на её территории (при наличии);

габаритные размеры;

вес;

дата изготовления (месяц, год);

гарантийный срок хранения;

номер партии (при наличии);

штрих-код (при наличии);

условия хранения и транспортирования;

номер регистрационного удостоверения и дата выдачи;

знак соответствия (при наличии)

товарный знак (при наличии).

Примечание - Допускается наносить на маркировку манипуляционные знаки, поясняющие способ транспортировки, погрузки-разгрузки и хранения продукции.

3.2. Описание символов, нанесенных на маркировку МИ

Обозначение	Описание	Место размещения знака
	См. инструкции	Внутри упаковки и обложка инструкции
	Диапазон транспортных температур	Внешняя часть упаковки
	Диапазон рабочих температур	Инструкции
	Данные производителя	Снаружи упаковки
	Осторожно!	Снаружи упаковки или инструкции.
	Дата изготовления	Снаружи упаковки
SN	Серийный номер	Право на получение, номер
LOT	Лот номер	Отчет о проверке
	Беречь конечности	Несущий каркас, боковые ограждения

3.3. Процесс упаковки изделия

Упаковка обеспечивает защиту тележки и принадлежностей от воздействия механических и климатических факторов во время транспортировки и хранения.

обертывается упаковочной бумагой и несколькими слоями полиэтиленовой плёнки.

Принадлежности обертывается упаковочной бумагой и несколькими слоями полиэтиленовой плёнки. Упаковывание в индивидуальные прозрачные пластиковые пакеты и картонные коробки также допустимо.

4. Уполномоченный представитель производителя в РФ (наименование, адрес, телефон, почта)

Организационно-правовая форма и полное наименование юридического лица	Общество с ограниченной ответственностью «Альфа Мобили»
Сокращенное наименование юридического лица (в случае, если имеется)	ООО «Альфа Мобили»
Адрес (место нахождения) юридического лица	Россия, 193318, г. Санкт-Петербург, ул. Ворошилова, дом 2.
Номера телефонов	Тел.: (812) 326-59-25, факс (812) 325-58-64
Адрес электронной почты юридического лица (в случае, если имеется)	medmeb@nnz.ru
Идентификационный номер налогоплательщика	7811359153

5. Подготовка и порядок работы

5.1. Извлечь изделие из транспортной тары.

5.2. Проверить изделие на соответствие фото и на наличие сколов, трещин. В случае выявления несоответствий, просьба обратиться к уполномоченному представителю на территории РФ.

5.3. После транспортирования изделия в условиях отрицательных температур его выдерживают в помещении при комнатной температуре в течение 24 часов.

5.4. Изделие поставляется в собранном виде.

5.5. Произвести дезинфекцию шкафа в соответствии с п.2.3. данной инструкции.

5.6. Запрещается использование неисправного изделия. Во избежание падения предметов на полках и опрокидывания шкафа, избегайте резких рывков или ударов при его перемещении.

Эксплуатация бокового ограждения

Ограждение имеет два состояния: в поднятом положении и нормально в опущенном состоянии. При перевода в вертикальное положение, оператор должен держать верхнюю часть ограждения с одной стороны, и отгибать стопор вверх другой рукой. Для возврата в нижнее положение снова отожмите стопор и переместив ограждение вбок-вниз переведите его в нижнее положение. Для фиксации ограждения в верхнем положении надавите на него до щелчка.

Использование инфузионной стойки

Когда пациенты нуждаются в инфузии, сначала вытяните держатель из под поворотного рычага, а затем зафиксируйте его. При достижении нужной высоты стойки, открутите стопор держателя и отрегулируйте положения боковых ответвлений. После фиксации снова закрутите стопор, возьмите стойку и вставьте ее держатель. Регулировка высоты стойки осуществляется нажатием блокировочной кнопки для снятия блокировки и вытягиванием стойки на нужную высоту. По достижении нужной высоты отпустите кнопку блокировки и слегка переместите подвижный конец стойки вверх/вниз до срабатывания стопора. Теперь стойка может быть использована.

Использование по назначению

Используя педали управления гидравлической системы, придайте предварительно - желаемую геометрию ложе тележки.

После размещения пациента на тележке скорректируйте геометрию ложе по наибольшей комфортности.

При необходимости зафиксируйте пациента на тележке с помощью ремней.

При перевозке пациента не допускайте самопроизвольного, не контролируемого движения тележки. Это может причинить вред как пациенту, так и окружающим.

Движение, и тормоз

Тележка оснащена колесами, которые могут удовлетворить функцию движения, поворота и торможения. В соответствии с требованиями, есть два вида тормозов, которые являются индивидуальными и блок для выбора. Для движения, четыре колеса должны быть разблокированы. Для индивидуального тормоза колеса, разблокировка и тормоза находятся на фланце колеса (большая и малая педаль). Перемещение большой педали в крайнее положение блокирует колесо, переместите малую педаль в положение одинаковое с большой, тормоз переводится назад в исходное положение для освобождения. Для центрального тормоза подножка находится на краю кровати. Положения плеч педали: зеленый цвет-заблокировано, и красный-разблокировано. Нажатие зеленой подножки включает тормоза; нажатие красной подножки разблокирует тормоза. В это же время, кровать может вращаться в радиусе менее 1200 мм или двигаться вперед.



СЕРТИФИКАТ

[Штамп: КСМТ КНР]

Комитет содействия международной торговли КНР, Торговая палата международной торговли КНР

[Штамп: КСМТ КНР]

Комитет содействия международной торговли КНР, Торговая палата международной торговли КНР

Сертификат

№ 171300B0/001687

[Печать: УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОДЛИННОСТИ
КСМТ КНР
Комитет содействия международной торговли КНР
(11)]

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО оттиск печати компании «ХЭБЭЙ ПУКАН МЕДИКАЛ ИНСТРУМЕНТС КО., ЛТД.» (HEBEI PUKANG MEDICAL INSTRUMENTS CO., LTD.) на приложенном ДОКУМЕНТЕ является подлинным.

[Печать: УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОДЛИННОСТИ
КСМТ КНР
Комитет содействия международной торговли КНР
(11)]

[Печать: УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОДЛИННОСТИ
КСМТ КНР
Комитет содействия международной торговли КНР
(11)]

Комитет содействия международной торговли КНР

Подпись уполномоченного лица: Ван Цзюньли (Wang Junli)
/подпись/

Дата: 22 декабря 2017 года

Печать: «ХЭБЭЙ ПУКАН МЕДИКАЛ
ИНСТРУМЕНТС КО., ЛТД.» (HEBEI PUKANG
MEDICAL INSTRUMENTS CO., LTD.)

Штамп: Бай Шусюнь 1306090101020

Перевод данного текста выполнен переводчиком Фроловой Мариной Михайловной

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго января две тысячи восемнадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Фроловой Марины Михайловны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2018-12-1647

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.

ПОДПИСЬ

Гербовая печать
нотариуса г.Москвы
Акимова Г.Б.

Г.Б. АКИМОВ

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 21 лист(-а, -ов)

Нотариус:



Российская Федерация
Город Москва

22 янв 2018 года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: №

77/09-н/77-2018-12-1648

Взыскано государственной пошлины (по тарифу):

220 р

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера:

100 р

Г.Б. Акимов